

Z M L U V A
o zabezpečení vystúpenia výkonného umelca - speváka Adama Ďuricu
č. 106674 / AD_DPH / 2023

Objednávateľ:

Obchodné meno: Mesto Šahy
Sídlo: Hlavné námestie 1, 936 01 Šahy
IČO: 00307513
DIČ: 2021020716
IČ DPH: neplatca DPH
IBAN: SK69 0200 0000 0000 2352 6152
v zastúpení: Ing. Pál Zachar (primátor)

(ďalej len „Objednávateľ“)

Obstarávateľ:

Obchodné meno: Adam Ďurica
Sídlo: Novomestská ul. 9118/3, 917 01 Trnava, Slovensko
IČO: 8711017084
DIČ: 1083423165
IČ DPH: SK1083423165
IBAN: SK36 1100 0000 002937043068
SWIFT: TATRSKBX
v zastúpení: Adam Ďurica (výkonný umelec)

(ďalej len „Obstarávateľ“)

a ďalej spolu „Objednávateľ“ a „Obstarávateľ“ len ako „Zmluvné strany“.

Zmluvné strany, sa v súlade s ustanoveniami § 269 ods. 2 zákona číslo 513/1991 Zb. (Obchodný zákonník) v znení neskorších predpisov, v súlade so zákonom č. 185/2015 Z. z. (Autorský zákon) v znení neskorších predpisov a v nadväznosti na zákon č. 96/1991 Zb. (Zákon o verejných kultúrnych podujatiach) dohodli na uzatvorení tejto zmluvy (ďalej len „Zmluva“).

Článok I. Predmet Zmluvy

1. Obstarávateľ sa zaväzuje zabezpečiť vystúpenie výkonného umelca - speváka Adama Ďuricu s kapelou (ďalej len „výkonný umelec“) na podujatí:

Názov podujatia:	Dni kultúry v Honte
Miesto podujatia (presná adresa):	Šahy, Hlavné námestie 1, 936 01 Šahy
Dátum podujatia:	15.09.2023
Čas vystúpenia:	20:30
Čas zvukovej skúšky:	19:45
Dĺžka vystúpenia:	cca 60 minút

(ďalej len „Vystúpenie“)

Vystúpenie sa uskutoční v súlade so všetkými podmienkami, uvedenými ďalej v tejto Zmluve.

2. Objednávateľ sa zaväzuje vytvoriť podmienky na vystúpenie výkonného umelca a uhradiť Obstarávateľovi dohodnutú odplatu.

Článok II. Povinnosti Objednávateľa

1. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť technickú obsluhu, technické podmienky a bezpečnostné opatrenia pre vystúpenie výkonného umelca, uvedené v prílohe tejto Zmluvy, ktorá tvorí jej neoddeliteľnú súčasť.

2. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť potrebnú súčinnosť na priebeh zvukovej skúšky výkonného umelca v dohodnutom čase a v nadväznosti na Článok VI. bod. 1. tejto Zmluvy.

3. Objednávateľ sa zaväzuje splniť všetky povinnosti, ktoré mu vyplývajú v súvislosti s usporiadaním vystúpenia výkonného umelca zo zákona č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v znení neskorších predpisov a zo zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s ochranou autorského práva výkonného umelca (autorský zákon).

Článok III. Povinnosti Obstarávateľa

1. Obstarávateľ je povinný zabezpečiť, aby sa výkonný umelec dostavil na miesto vystúpenia včas. Zvuková skúška bude vykonaná za účasti výkonného umelca, alebo jeho technického tímu v dohodnutý čas pred vystúpením.

2. Obstarávateľ nesie plnú zodpovednosť za riadnu umeleckú úroveň vystúpenia výkonného umelca, zodpovedajúcu jej vysokému štandardu.

Článok IV. Odplata

1. Zmluvné strany sa dohodli na odplate Obstarávateľa za zabezpečenie vystúpenia výkonného umelca podľa predmetu Zmluvy v celkovej výške 6000€ bez DPH (7200€ s DPH). Obstarávateľ je platca DPH.
2. Odplatu podľa bodu 1. tohto článku uhradí Objednávateľ bezhotovostným prevodom na účet Obstarávateľa faktúrou vo výške 6000€ bez DPH (7200€ s DPH), na základe faktúry vystavenej Obstarávateľom 4 dni po uskutočnení vystúpenia, splatnej dňom uvedeným na faktúre.
3. Zmluvné strany v zmysle §43 ods. 14 zákona o dani z príjmov, uzatvárajú týmto dohodu, že daň z príjmu vyberaná zrážkou sa neuplatní. Odmena podľa čl.V bod 1., bude vyplatená v plnej výške. Výkonný umelec daň z vyplatených odmien vysporiada osobne podaním daňového priznania.

Článok V. Iné práva a povinnosti

1. V prípade, ak bude vystúpenie výkonného umelca neuskutočniteľné z dôvodu nariadenia vlády obmedzujúce usporiadanie hromadných podujatí z dôvodu ohrozenia verejného zdravia, prírodnej katastrofy, vyššej moci neovplyvniteľnej ľudskou silou, osobných problémov výkonného umelca (ochorenie, vážne rodinné dôvody), zaväzujú sa Zmluvné strany navzájom si takúto skutočnosť oznámiť, čím sa zmluva bez akýchkoľvek vzájomných nárokov ruší od počiatku.
2. Zmluvné strany sa dohodli pre prípad, ak Obstarávateľ zruší túto Zmluvu a teda aj uskutočnenie vystúpenia výkonného umelca z dôvodu uvedeného v bode 1. tohto článku, bude Objednávateľovi vrátená už vyplatená záloha, ak je uvedená v Článku IV. bodu 2 tejto Zmluvy, do 14 dní od zrušenia tejto Zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli pre prípad, ak Objednávateľ zruší túto Zmluvu a teda aj uskutočnenie vystúpenia výkonného umelca z akéhokoľvek dôvodu s výnimkou bodu 1. tohto článku, alebo bez uvedenia dôvodu, má Obstarávateľ nárok na zmluvnú pokutu vo výške 50% odplaty podľa Článku IV. bodu 1 tejto Zmluvy.
4. Objednávateľ zabezpečí ochranu výkonného umelca, spolupracovníkov Obstarávateľa a ich majetku prostredníctvom Mestskej polície, profesionálnej bezpečnostnej služby, alebo osobami určenými Objednávateľom, ktoré budú zreteľne označené a profesionálne zdatné vykonávať takúto ochranu. Obstarávateľ je oprávnený popri týchto bezpečnostných opatreniach chrániť svoj majetok a bezpečnosť výkonného umelca, členov skupiny výkonného umelca, osobami profesionálne zdatnými, ktorých si sám na vlastné náklady zabezpečí a ktorých usmernenia majú prioritu pred rozhodnutiami osôb, zabezpečených Objednávateľom.
5. V prípade, ak nebudú splnené podmienky podľa bodu 4. tohto článku, Obstarávateľ má právo odmietnuť zrealizovať vystúpenie výkonného umelca, ktorý bude prítomný na podujatí. Pre tento prípad má Obstarávateľ nárok na celú odplatu podľa Článku IV. tejto Zmluvy.

6. Ak z dôvodu nedostatočného zabezpečenia technických požiadaviek na strane Objednávateľa, ktoré sú prílohou k tejto zmluve, nebude možné zrealizovať vystúpenie výkonného umelca prítomného na mieste podujatia aj napriek tomu, že technické podmienky zo strany výkonného umelca budú zabezpečené a riadne pripravené, Obstarávateľ má nárok na celú odplatu podľa Článku IV. tejto Zmluvy.

7. Zmluvné strany sa dohodli, že za zaplatenie zmluvnej pokuty sa bude považovať už zaplatená záloha, prípadne zálohy podľa Článku IV. tejto Zmluvy Obstarávateľovi, ktorú Obstarávateľ pri vzniku skutočností v zmysle bodu 4. Článku V. a bodu 2. tohto článku nevyplatí späť Objednávateľovi. Nevrátením zálohy, prípadne záloh Objednávateľovi sa bude považovať záväzok Objednávateľa týkajúci sa úhrady zmluvnej pokuty za vysporiadaný.

8. Zmluvnými pokutami podľa tejto zmluvy nie je dotknutý nárok na náhradu škody.

Článok VI. Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami.

2. Kontaktné osoby:

Na účely výkonu tejto Zmluvy stanovuje Obstarávateľ kontaktnú osobu:

Meno a priezvisko: Daniela Riavová

Tel. kontakt: +421903271004

E-mail: danielariavova@gmail.com

3. Zmeny tejto Zmluvy budú uskutočňované výlučne formou očíslovaných písomných dodatkov, podpísaných oboma Zmluvnými stranami.

4. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch identických vyhotoveniach, každá zo Zmluvných strán obdrží jedno z nich.

5. Zmluvné strany prehlasujú, že táto Zmluva vyjadruje ich vážnu a slobodnú vôľu, nie je podpísaná v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

V Trnave, dňa 15.03.2023

V Šahách, dňa 10.03.2023

Obstarávateľ:

Objednávateľ:

.....
výkonný umelec
Adam Ďurica

.....
primátor
Ing. Pál Zachar

Produkčné informácie a technické požiadavky pre usporiadateľa

Táto príloha určuje technické požiadavky potrebné pre uskutočnenie vystúpenia Adama Ďuricu a tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy.

Ak nie je možné zabezpečiť niektorú z požiadaviek, kontaktujte prosím nášho manažéra, pretože je možné nájsť alternatívne riešenie.

Pre vylúčenie pochybností všetky náklady spojené so zabezpečením znáša objednávateľ.

Príprava pred vystúpením

O prípravu techniky na vystúpenie Adama Ďuricu sa postará jeho technický tím. V našom tíme pracujú skúsení profesionáli, ktorí urobia maximum pre to, aby mal koncert aj príprava bezproblémový priebeh. Prosíme Vás o ústretovosť a spoluprácu na mieste.

Stavba nástrojovej aparatúry zaberie čas minimálne 30 minút. Po celú dobu príprav musí byť pódium uvoľnené pre tento účel. V prípade balenia predchádzajúceho interpreta sa čas predlžuje o čas potrebný na jeho zbalenie.

Pri príprave pódia Vás poprosíme zabezpečiť minimálne dvoch pomocníkov, ktorí budú nápomocní pri premiestňovaní techniky na pódium. Pomocníci musia byť fyzicky zdatní, triezvi a riadiť sa pokynmi technického tímu a kapely.

Pripravená nástrojová aparatúra po rozložení ostáva na pódium. Pokiaľ sa jedná o festival, vonkajšie vystúpenie, alebo sa na pódium bude striedať viac umelcov, požadujeme zastrešenie, suchú a osvetlenú prípravovňu hneď vedľa pódia, alebo na pódium o veľkosti minimálne 4 x 4 m.

Nakoľko technický tím Adama Ďuricu zabezpečí vlastné zvukové mixážne pulty, vo väčšine prípadov nie je potrebné pred koncertom vykonávať zvukovú skúšku. Preverí sa iba funkčnosť a správnosť zapojenia.

Počas príprav aj po ich skončení, pred a po vystúpení, je bez predchádzajúceho súhlasu kapely zakázané manipulovať s pripravenými nástrojmi, stojanmi a technikou slúžiacim k realizácii vystúpenia.

Balenie pódia po vystúpení

Ak nie je dohodnuté inak, po ukončení vystúpenia začína technický tím Adama Ďuricu baliť a pripravovať nástrojovú aparatúru na transport z pódia. Na transport Vás poprosíme zabezpečiť dvoch pomocníkov, ktorí budú nápomocní pri premiestňovaní techniky z pódia do nákladného priestoru auta technického tímu Adama Ďuricu.

Pomocníci musia byť fyzicky zdatní, triezvi a riadiť sa pokynmi technického tímu Adama Ďuricu.

Ozvučenie a osvetlenie

Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť dodávateľa techniky, ktorý disponuje profesionálnou ozvučovacou technikou od popredných výrobcov: D&B audiotechnik, L-Acoustics, JBL, Adamson, MeyerSound, Nexo a porovnateľných.

Výkon systému musí zodpovedať počtu návštevníkov a pokrývať celý priestor hľadiska s minimálnou úrovňou 115 dB SPL.

Po celú dobu príprav vystúpenia musí byť za dodávateľa techniky prítomný jeden zodpovedný zvukár za ozvučovací systém a jeden technik na pódiu, ktorí budú plne nápomocní.

Dodávateľ techniky sa zaväzuje zabezpečiť dostatočný počet svetiel zodpovedajúci veľkosti a charakteru podujatia. Všetky použité svetlá musia byť ovládateľné prostredníctvom ovládacieho pultu.

Pokiaľ nie je dohodnuté inak, osvetľovača zabezpečí dodávateľ techniky. Osvetľovač sa bude riadiť pokynmi technického tímu Adama Ďuricu. Osvetľovač musí byť plne zoznámený s elektrickým a dátovým zapojením. Musí mať potrebné znalosti s konfiguráciou svetiel a musí byť schopný riešiť všetky požiadavky technického tímu Adama Ďuricu.

Všetky technické detaily bude komunikovať náš technický tím priamo dodávateľom techniky v dostatočnom časovom predstihu, aby bol zabezpečený plynulý priebeh celého vystúpenia.

Ak disponujete kontaktnými údajmi na dodávateľa techniky, poprosíme Vás o ich doručenie nášmu manažérovi a to najneskôr do 7 dní pred začiatkom podujatia.

Pódium

Pódium a všetky jeho časti musia spĺňať všetky zákonné, bezpečnostné predpisy, normy a certifikácie CE, TUV podľa aktuálnej platnej legislatívy. Pódium musí byť pevné a bezpečné. Preferujeme výrobcu Nivtec.

Vnútorňú použiteľnú rozmer pódia musí byť minimálne 6 x 4m. Pódium musí byť prestrešené a v zime vyhrievané (terasovými ohrievačmi, hriabami). Na pódiu musia byť inštalované zábrany proti pádu na všetkých hranách okrem hrany pred divákmi.

Pódium musí byť vybavené pevnými schodíkmi zľava, sprava, alebo zozadu.

Parkovanie

Poprosíme Vás zabezpečiť parkovanie pre dve autá vo vzdialenosti maximálne 20m od pódia.

Šatňa

Poprosíme Vás vyčleniť jednu miestnosť vybavenú stolom a stoličkami pre 6 osôb a vlastným WC. Šatňa musí byť čistá, osvetlená a chránená SBS-károm.

V zimných mesiacoch musí byť šatňa vykurovaná v letných ventilovaná.

Vstup do zákulisia a do okolia šatne musí byť zabezpečený proti vstupu cudzích osôb.

Príchod na pódium musí byť zabezpečený z priestoru šatne, nie cez divákov.

Občerstvenie

Poprosíme Vás zabezpečiť občerstvenie pre 6 osôb a to v podobe:

- 6 x teplé jedlo (alternatívou je pizza, alebo studené obložené misy a pečivo)
- 1 x ovocná misa
- 6 x 1.5 litra voda neperlivá
- 6 x 1.5 litra nealko (cola, tonic, fanta)
- 2 x 1 liter džús (pomaranč, grep)
- 3 x 0.5 litra pivo alko. (v plechovkách)
- 6 x presso káva (podávaná s cukrom a mliekom podľa výberu)
- 12 x neperlivá voda v 0.5 litrových fľašiach pripravená vedľa pódia pred vystúpením

Zoznam hostí

Objednávateľ poskytne 10 voľných vstupov na podujatie pre hostí obstarávateľa. Všetky osoby, s oprávnením prístupu do zákulisia musia byť konzultované s tímom Adama Ďuricu.

Ďakujeme a tešíme sa na spoluprácu.

Zoznam skladieb

Interpret	Názov	Autor hudby	Autor textu	ISRC kód
Adam Ďurica	Pohľad pre bohov	Adam Ďurica	Peter Riava	SK-A01- 2300018
Adam Ďurica	Dobre Viacmenej	Adam Ďurica	Peter Riava, Ladislav Phanom (Raego)	SK-A01-22- 00235
Adam Ďurica	Naše hriechy	Adam Ďurica	Adam Ďurica	SK-A01-21- 00194
Adam Ďurica	Fúkame	Adam Ďurica	Peter Riava	SK-A01-21- 00253
Adam Ďurica	Spolu	Adam Ďurica	Vlado Krausz	SK-A01- 1600001
Adam Ďurica	Pravdupovediac	Adam Ďurica	Vlado Krausz	SK-A01-20- 00103
Adam Ďurica	Medzi nami	Adam Ďurica	Adriana Pusztová	SK-A01-21- 00031
Adam Ďurica	Dovtedy	Adam Ďurica	Vlado Krausz	SK-A01- 1600030
Adam Ďurica	Holubička	Adam Ďurica	Sima Martausová	SK-A01- 1800048
Adam Ďurica	Jazero	Adam Ďurica	Vlado Krausz	SK-A01- 1800001
Adam Ďurica	Mám ťa rád	Findon / Charles	Zoro Laurinc	
Adam Ďurica	Neľutujem	Adam Ďurica	Vlado Krausz	SK-A01- 1400033
Adam Ďurica	Mandolína	Adam Ďurica	Vlado Krausz	SK-A01- 1400115
Adam Ďurica	Zatancuj si so mnou	Adam Ďurica	Vlado Krausz	SK-A01- 1800050
Adam Ďurica	Tak to vidím ja	Adam Ďurica	Vlado Krausz	SK-A01- 1500060